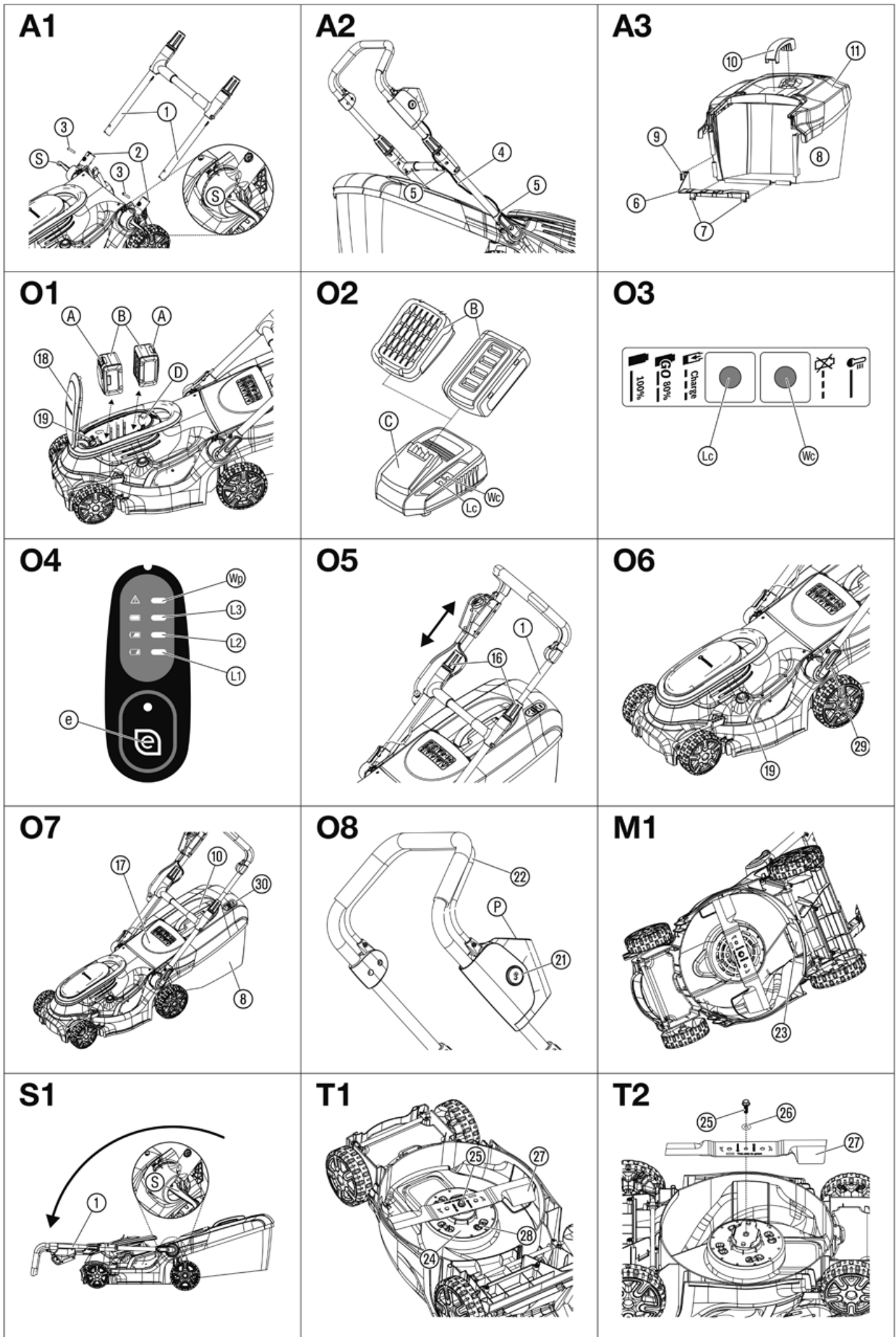


PowerMax 37/36V P4A

Art. 14638

pt **Manual de instruções**
Máquina de cortar relva a bateria

| |
|---|
| <p>de Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p> |
| <p>en Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p> |
| <p>fr Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p> |
| <p>nl Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p> |
| <p>sv Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p> |
| <p>da Produktaansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p> |
| <p>fi Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p> |
| <p>it Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p> |
| <p>es Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p> |
| <p>pt Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p> |
| <p>pl Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p> |
| <p>hu Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p> |
| <p>cs Odpovědnost za výrobek Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p> |
| <p>sk Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p> |
| <p>el Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p> |
| <p>sl Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p> |
| <p>hr Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p> |
| <p>ro Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p> |
| <p>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p> |
| <p>et Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p> |
| <p>lt Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p> |
| <p>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p> |



pt Máquina de cortar relva a bateria

| | |
|--|----|
| 1. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA..... | 65 |
| 2. MONTAGEM..... | 67 |
| 3. FUNCIONAMENTO..... | 68 |
| 4. MANUTENÇÃO..... | 69 |
| 5. ARMAZENAMENTO..... | 70 |
| 6. RESOLUÇÃO DE AVARIAS..... | 70 |
| 7. DADOS TÉCNICOS..... | 71 |
| 8. ACESSÓRIOS/PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO..... | 71 |
| 9. ASSISTÊNCIA..... | 71 |
| 10. ELIMINAÇÃO..... | 71 |

Tradução do manual de instruções original.

1. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

1.1 Explicação dos símbolos:



Leia o manual de instruções.



ADVERTÊNCIA – Cuidado com objetos ejetados – manter os transeuntes afastados.



ADVERTÊNCIA – Retire a ficha de rede antes de trabalhos de manutenção ou quando o cabo de rede estiver danificado.



ADVERTÊNCIA – Mantenha o cabo de rede afastado das lâminas.



ADVERTÊNCIA – Mantenha pés e mãos afastados das lâminas. As lâminas continuam a funcionar após a desconexão do motor.



ADVERTÊNCIA – Desconecte a bateria antes de trabalhos de manutenção.



ADVERTÊNCIA – Retire o dispositivo de bloqueio antes dos trabalhos de manutenção.



ADVERTÊNCIA – Acione o dispositivo de bloqueio antes dos trabalhos de manutenção.

1.2 Advertências gerais de segurança

1.2.1 Advertências gerais de segurança para máquinas



ADVERTÊNCIA!

Leia todas as advertências de segurança, instruções, figuras de dados técnicos, com os quais esta máquina vem equipada.

Falhas no cumprimento das advertências de segurança e instruções podem resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as advertências de segurança e instruções para referência futura. O termo "máquina" usado nas advertências de segurança refere-se a máquinas ligadas à rede elétrica (com cabo de alimentação) e a máquinas com bateria (sem cabo de alimentação).

1) Segurança no local de trabalho

a) Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.

Locais de trabalho desorganizados ou mal iluminados podem facilitar a ocorrência de acidentes.

b) Não utilize a máquina num ambiente com atmosfera explosiva, no qual existam líquidos, gases ou pós inflamáveis.

As máquinas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.

c) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas enquanto estiver a utilizar a máquina. Uma distração pode provocar a perda de controlo da máquina.

2) Segurança elétrica

a) A ficha da máquina tem de ser compatível com a tomada. A ficha não deve ser modificada de nenhuma forma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras juntamente com máquinas ligadas à terra. O uso de fichas inalteradas e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.

Há um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

c) Não exponha máquinas à chuva nem a condições de humidade.

A entrada de água numa máquina aumenta o risco de um choque elétrico.

d) Não use o cabo elétrico para transportar ou pendurar a máquina nem para puxar a ficha para fora da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis da máquina.

Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Ao utilizar uma máquina ao ar livre, utilize apenas cabos de extensão que também sejam adequados para uso no exterior.

A utilização de um cabo de extensão adequado para uso no exterior reduz o risco de um choque elétrico.

f) Se a utilização da máquina num local húmido for inevitável, utilize uma fonte de alimentação protegida com interruptor de corrente diferencial residual.

A utilização de um disjuntor diferencial reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança de pessoas

a) Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e faça uso do bom senso ao utilizar uma máquina. Não utilize nenhuma máquina se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao utilizar a máquina pode provocar ferimentos graves.

b) Utilize equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, nomeadamente máscara antipoeira, calçado de segurança com sola antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e aplicação da máquina reduz o risco de ferimentos.

c) Evite uma colocação em funcionamento accidental. Certifique-se que a máquina está desligada antes de ligar a alimentação de corrente e/ou a bateria, de pegar na máquina ou transportá-la.

Transportar a máquina com o dedo no interruptor ou ligar à corrente elétrica uma máquina que tenha o interruptor ligado pode provocar acidentes.

d) Remova ferramentas de afinação ou chaves de parafusos antes de ligar a máquina. Uma ferramenta ou chave, que se encontre numa parte rotativa da máquina, pode causar ferimentos.

e) Evite uma postura corporal fora do normal. Mantenha-se sempre bem equilibrado e apoiado.

Tal permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.

f) Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem objetos de adorno pessoal. Mantenha o cabelo, a roupa e luvas afastados de peças móveis. Roupa larga, objetos de adorno ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

g) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e recolha de poeiras, estes devem ser conectados e utilizados corretamente. A utilização de um dispositivo de extração de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.

h) Não se apoie numa falsa sensação de segurança e não ignore as regras de segurança para pessoas, mesmo quando estiver familiarizado com a máquina após inúmeras utilizações. O manuseamento desatento pode provocar numa fração de segundo ferimentos graves.

4) Utilização e tratamento da máquina

a) Não sobrecarregue a máquina. Utilize a máquina indicada para o trabalho que pretende realizar.

A máquina adequada terá um desempenho melhor e mais seguro se funcionar na gama de potência para a qual foi concebida.

b) Não utilize máquinas cujo interruptor esteja defeituoso.

Uma máquina, que já não ligue nem desligue, é perigosa e tem de ser reparada.

c) Retire a ficha da tomada e/ou a bateria antes de fazer qualquer ajuste na máquina, mudar acessórios ou pousar a máquina.

Esta medida de segurança reduz o risco de ligar a máquina acidentalmente.

d) Guarde as máquinas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a máquina ou com estas instruções a utilizem.

As máquinas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.

e) Conserve as máquinas em bom estado. Verifique se existem peças móveis a funcionar mal ou presas, peças partidas ou de tal forma danificadas que possam afetar o funcionamento da máquina. Se a máquina possuir peças danificadas, mande-as reparar antes de a utilizar.

Muitos acidentes são provocados por falta de manutenção das máquinas.

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.

Ferramentas de corte em bom estado com gumes afiados emperram menos e são mais fáceis de controlar.

g) Utilize a máquina, os acessórios, as ferramentas de corte, etc. de acordo com estas instruções. Para isso, tenha em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.

A utilização de máquinas em operações para as quais não foi concebida pode resultar em situações perigosas.

h) Mantenha os punhos e as superfícies aderentes secas, limpas e sem óleo nem gordura. Punhos e superfícies aderentes escorregadias não permitem uma operação e controlo seguros da máquina em situações inesperadas.

5) Utilização e tratamento da ferramenta elétrica

a) Carregue as baterias apenas em carregadores recomendados pelo fabricante. Se um carregador indicado para um determinado tipo de baterias for utilizado com outro tipo de baterias há perigo de incêndio.

b) Utilize apenas as baterias indicadas nas máquinas.

A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos e perigo de incêndio.

c) Mantenha as baterias não utilizadas afastadas de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam servir de ponte nos contactos. Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.

d) Uma má utilização pode fazer com que a bateria perca líquido. Evite o contacto. Se entrar em contacto com água, limpe. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure imediatamente ajuda médica.

O líquido saído das baterias pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

e) Não utilize nenhuma bateria danificada nem alterada.

Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de forma imprevista, podendo provocar incêndio, explosão ou ferimentos.

f) Não exponha uma bateria ao fogo nem a temperaturas elevadas. Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C podem provocar uma explosão.

g) Siga todas as instruções sobre o carregamento e carregue a bateria ou a ferramenta elétrica fora da gama de temperatura indicada no manual de instruções.

O carregamento errado ou o carregamento fora da gama de temperatura permitida pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

a) A sua máquina só deve ser reparada por pessoal técnico qualificado e apenas com peças de substituição originais.

Só assim se garante a segurança da máquina.

b) Nunca repare baterias danificadas.

Qualquer manutenção da bateria deve ser feita apenas pelo fabricante ou por centros de assistência ao cliente autorizados.

1.2.2 Advertências de segurança para corta-relvas

a) Não utilize o corta-relvas com más condições atmosféricas, sobretudo com trovoadas. Isto reduzirá o risco de ser atingido por um raio.

b) Examine muito bem a área de corte para detetar animais selvagens. Esses animais podem ficar feridos pela máquina em funcionamento.

c) Examine muito bem a área de corte e remova todas as pedras, paus, cabos, ossos e outros elementos estranhos.

A projeção de objetos pode provocar ferimentos.

d) Antes da utilização das máquinas, utilize verifique sempre se a lâmina de corte e a gadanhira não estão gastas ou danificadas.

Peças gastas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.

e) Verifique regularmente o recipiente coletor de relva quanto a desgaste ou deterioração. Um recipiente coletor de relva gasto ou deteriorado aumenta o risco de ferimentos.

f) Deixe as coberturas de proteção no seu lugar. As coberturas de proteção têm de estar operacionais e fixadas corretamente.

Uma cobertura de proteção solta, danificada ou a funcionar incorretamente pode provocar ferimentos.

g) Mantenha as aberturas de entrada do ar sem depósitos acumulados. Entradas de ar bloqueadas e depósitos acumulados podem provocar aquecimento excessivo ou risco de incêndio.

h) Use sempre calçado de segurança com sola antiderrapante durante a operação da máquina. Nunca trabalhe descalço nem com sandálias abertas. Evitará, assim, o risco de ferimentos nos pés em caso de contacto com a lâmina de corte em rotação.

i) Use sempre calças durante a operação da máquina. A pele desprotegida aumenta a probabilidade de ferimentos provocados pela projeção de objetos.

j) Não utilize a máquina em relva molhada. Caminhe, nunca corra. Dessa forma, evita o risco de escorregar e cair, o que poderia provocar ferimentos.

k) Não utilize a máquina em declives demasiado íngremes.

Dessa forma, evita o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que poderia provocar ferimentos.

l) Ao trabalhar em declives mantenha uma postura segura; trabalhe sempre transversalmente à encosta, nunca em sentido ascendente ou descendente e seja extremamente cuidadoso quando mudar o sentido de trabalho. Dessa forma, evita perder o controlo, escorregar e cair, o que poderia provocar ferimentos.

m) Seja especialmente cuidadoso ao cortar em marcha-atrás ou quando puxar a máquina para si.

Isso reduz o risco de contacto com os pés ou as pernas.

n) Não toque em lâminas ou outras peças que ainda estejam em movimento.

Evita, assim, o risco de ferimentos provocados pelas peças em movimento.

o) Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e de que o conjunto de bateria está removido antes de remover material encravado ou de limpar a máquina.

Uma operação inesperada da máquina pode provocar ferimentos graves.

p) Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e remova a chave de segurança antes de remover material encravado ou de limpar a máquina.

Uma operação inesperada da máquina pode provocar ferimentos graves.

Para o instrumento de corte quando a máquina tiver de ser inclinada para o transporte, ao atravessar outras superfícies que não sejam relva e no transporte da máquina para dentro e para fora da área a ser usada.

Não incline a máquina durante a ligação do motor, exceto se a máquina tiver de ser inclinada para o arranque. Neste caso, não incline a máquina além do absolutamente necessário e levante apenas a parte que está afastada do utilizador.

Para a máquina, remova a chave de segurança e retire a bateria, certificando-se de que todas as peças móveis estão imobilizadas:

- Após o embate com um elemento estranho, examine a máquina quanto a danos e elimine-os antes de recolocar a máquina em funcionamento.
- Se a máquina começar a vibrar de forma incomum, verifique-a imediatamente quanto a danos, substitua ou repare todas as peças danificadas e verifique todas as peças soltas, apertando-as com firmeza.

Faça regularmente a manutenção à máquina de cortar relva.

Desta forma, prolongará a vida útil da máquina de cortar relva.

Utilize apenas peças sobressalentes recomendadas pela GARDENA.

Só assim se poderá garantir uma utilização segura da máquina de cortar relva.

Ao ajustar a máquina tenha cuidado para não entalar os dedos entre os instrumentos de corte em movimento e as peças fixas da máquina.

Deixe sempre a máquina arrefecer antes de a armazenar.

Durante a manutenção da ferramenta de corte, tenha em atenção que esta ainda se pode movimentar mesmo com a fonte de corrente desligada.

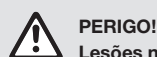
Recomendamos a utilização de uma proteção auditiva.

1.3 Advertências de segurança adicionais

1.3.1 Utilização prevista:

A **Máquina de cortar relva GARDENA** destina-se a ser usada para cortar relva em jardins domésticos e hortas familiares.

O produto não está indicado para um funcionamento de longa duração (operação profissional).



PERIGO!
Lesões no corpo!

→ Não utilize o produto para cortar matagal, sebes, arbustos e silvados, para cortar trepadeiras ou relva em telhados ou em varandas, para retalhar ramos e galhos nem para eliminar irregularidades no solo.

→ Não utilize o produto em encostas com uma inclinação superior a 20°.

1.3.2 Advertências de segurança para baterias e carregadores



Leia todas as advertências de segurança e instruções.

Falhas no cumprimento das advertências de segurança e instruções podem resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde estas instruções em segurança. Utilize o carregador apenas quando conseguir avaliar todas as funções e executá-las sem restrições ou quando tiver recebido instruções para tal.

→ **Supervisione as crianças durante a utilização, limpeza e manutenção.** Isto garantirá que as crianças não brincam com o carregador.

→ **Carregue apenas baterias de íões de lítio do tipo POWER FOR ALL System PBA 18V, a partir de uma capacidade de 1,5 Ah (a partir de 5 células). A tensão da bateria tem de corresponder à tensão de carregamento de baterias do carregador. Não carregue baterias que não sejam recarregáveis.** Caso contrário, há risco de incêndio e explosão.

→ **Não exponha o carregador à chuva ou humidade.** A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de um choque elétrico.

→ **Mantenha o carregador limpo.**

A sujidade aumenta o risco de um choque elétrico.

→ **Antes de cada utilização verifique o carregador, o cabo e a ficha. Não utilize o carregador se detetar a presença de danos. Não abra o carregador por conta própria e apenas permita que seja reparado por pessoal técnico qualificado e apenas com peças de substituição originais.** Carregadores, cabos e fichas danificados aumentam o risco de um choque elétrico.

→ **Não opere o carregador em superfícies facilmente inflamáveis (por ex. papel, têxteis, etc.) ou num ambiente inflamável.** Há risco de incêndio devido ao aquecimento do carregador ocorrido durante o carregamento.

→ Se for necessário substituir o cabo elétrico, isto deve ser feito pela GARDENA ou por um centro de assistência ao cliente autorizado para ferramentas elétricas GARDENA, de forma a evitar riscos para a segurança.

→ **Não utilize o produto enquanto este estiver a carregar.**

→ **Estas advertências de segurança apenas se aplicam a baterias de íões de lítio de 18V do sistema POWER FOR ALL.**

→ **Utilize a bateria apenas em produtos de parceiros do sistema POWER FOR ALL.** As baterias de 18V identificadas com POWER FOR ALL são totalmente compatíveis com os seguintes produtos: todos os produtos de 18 V de parceiros do sistema POWER FOR ALL.

→ **Respeite as recomendações relativas a baterias presentes no manual de instruções do seu produto.** Só assim a bateria e o produto podem ser usados em segurança e as baterias estão protegidas contra uma sobrecarga utilizada.

→ **Carregue as baterias apenas com carregadores que sejam recomendados pelo fabricante ou por parceiros do sistema POWER FOR ALL.**

Há risco de incêndio se um carregador, indicado para um determinado tipo de baterias, for utilizado com outras baterias (tipo de bateria: PBA 18V... / carregadores compatíveis: AL 18...).

→ **A bateria é fornecida parcialmente carregada.**

Para garantir a potência máxima da bateria, carregue totalmente a bateria no carregador antes da primeira utilização.

→ **Guarde a bateria fora do alcance de crianças.**

→ **Não abra a bateria.** Há risco de curto-circuito.

→ **Podem sair vapores em caso de danos e utilização incorreta da bateria. A bateria pode arder ou explodir.** Assegure uma boa ventilação e procure ajuda médica em caso de sintomas. Os vapores podem irritar as vias respiratórias.

→ **Uma má utilização ou uma bateria danificada pode provocar a saída de líquido inflamável da bateria. Evite o contacto. Se, mesmo assim, houver contacto, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

→ **Se a bateria estiver com defeito, pode sair líquido e humedecer objetos adjacentes. Verifique as peças afetadas.**

Limpe-as ou substitua-as, se necessário.

→ **Não coloque a bateria em curto-circuito. Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam curto-circuitar os contactos.**

Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.

→ **Os contactos da pilha podem estar quentes após a utilização. Preste atenção aos contactos quentes quando remover a pilha.**

→ **A bateria pode ficar danificada por objetos afiados como, por ex., pregos ou chave de fendas ou pela aplicação de força exterior.**

Pode provocar um curto-circuito interno e queimar a bateria, provocar fumo, explosão ou aquecimento excessivo.

→ **Nunca repare baterias danificadas.**

Qualquer manutenção da bateria deve ser feita apenas pelo fabricante ou por centros de assistência ao cliente autorizados.

→ **Proteja a bateria contra o calor, por ex., contra radiação solar prolongada, fogo, sujidade, água e humidade.**



Há risco de explosão e curto-circuito.

→ **Utilize e armazene a bateria apenas com uma temperatura ambiente entre -20 °C e +50 °C.**

Por exemplo, no verão não deixe a bateria dentro do carro. Com temperaturas < 0 °C pode ocorrer uma limitação no desempenho específica do aparelho.

→ **Carregue a bateria apenas com temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C. Carregue a bateria com ligação USB apenas com estes e com temperaturas ambiente entre +10 °C e +35 °C.** O carregamento fora desta gama de temperatura pode danificar a bateria ou aumentar o risco de incêndio.

→ **Antes de carregar ou armazenar a bateria, deixe-a arrefecer durante, pelo menos, 30 minutos após a utilização.**

1.3.3 Advertências de segurança elétricas adicionais



PERIGO!
Paragem cardíaca!

Este produto cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas condições, este campo pode afetar o modo de funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para evitar situações de risco que possam provocar ferimentos graves ou mortais, as pessoas com um implante médico devem consultar o seu médico e o fabricante do implante antes da utilização deste produto.

→ Remova a bateria quando ela não for utilizada.

→ Não utilize em áreas potencialmente explosivas.

→ Em caso de emergência remova a bateria.

→ Utilize o interruptor de segurança em caso de emergência.

→ Utilize o produto a bateria apenas com temperaturas entre 0 °C e 40 °C.

→ Não utilize o produto quando estiver exposto à chuva ou humidade.

→ Proteja os contactos da bateria contra a humidade.

1.3.4 Advertências de segurança pessoais adicionais



PERIGO!
Risco de asfixia!

As peças mais pequenas podem ser engolidas. O saco de plástico representa um risco de asfixia para crianças.

→ **Mantenha as crianças afastadas durante a montagem.**

→ Não corte a relva, puxando a máquina na sua direção.

→ Limpe as entradas de ar com uma escova, antes de guardar a máquina.

→ Durante a utilização da máquina de cortar relva não tocar nas aberturas.

→ Pessoas portadoras de deficiências ou sem a força necessária devem solicitar o apoio de uma segunda pessoa para o transporte da máquina (peso).

→ Não desmonte o produto em componentes menores aos incluídos na máquina aquando da entrega.

→ Utilize luvas de jardinagem, calçado antiderrapante e proteção ocular.

→ Ligue a máquina de cortar relva apenas com o punho montado na vertical.

→ Evite sobrecarregar a máquina de cortar relva.

→ Não trabalhe com o produto quando estiver cansado, doente ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.

2. MONTAGEM



PERIGO!
Ferimentos por corte devido à lâmina!

Risco de ferimentos por corte devido a arranque acidental.

- Use luvas de proteção.
- Aguarde até a lâmina parar.
- Remova a chave de segurança.

2.1 Montar o guiador [fig. A1]:

1. Vire as duas alavancas ⑤ para fora.
2. Gire as duas estruturas do guiador ② para a posição de funcionamento.
3. Pressione as duas alavancas ⑤ contra o guiador ①.
4. Desenrosque os dois parafusos pré-montados ③ da estrutura do guiador ②.
5. Insira o guiador ① na estrutura do guiador ②.
Certifique-se de que o guiador está totalmente encaixado e que os furos no guiador estão alinhados com os furos da estrutura do guiador.
6. Introduza os dois parafusos ③ nos furos da estrutura do guiador ②.
7. Aperte os dois parafusos ③ com uma chave de parafusos.
Certifique-se de que os parafusos estão totalmente apertados.

2.2 Fixar o cabo ao estribo [fig. A2]:

- Fixe o cabo ④ ao guiador ① com os grampos ⑤.
Certifique-se de que o cabo não fica entalado entre o guiador e a máquina de cortar relva, caso contrário o cabo pode ficar danificado.

2.3 Montar o saco coletor de relva [fig. A3]:

1. Em primeiro lugar, pressione a lingueta ⑥ nas duas uniões ⑦ por baixo do saco coletor de relva ⑧ até as uniões encaixarem com um clique.
Certifique-se de que as duas uniões estão encaixadas.
2. Em seguida, pressione a lingueta ⑥ na união ⑨ na parte lateral no saco coletor de relva ⑧ até a união encaixar audivelmente.
Certifique-se de que a união está encaixada.
3. Insira, primeiro a pega do saco coletor de relva ⑩ na parte traseira na tampa do saco coletor de relva ⑪.
4. Em seguida, pressione a pega do saco coletor ⑩ na parte dianteira na tampa do saco coletor ⑪ até as uniões encaixarem com um clique.
Certifique-se de que todas as uniões estão encaixadas.

3. FUNCIONAMENTO



PERIGO!

Ferimentos por corte devido à lâmina!

Risco de ferimentos por corte devido a arranque acidental.

- Use luvas de proteção.
- Aguarde até a lâmina parar.
- Remova a chave de segurança.

3.1 Carregar a bateria [fig. O1/O2/O3]:



ATENÇÃO!

A tensão da fonte de corrente tem de coincidir com as indicações na placa de identificação do carregador.

- Respeite a tensão de rede.

Na máquina de cortar relva a bateria GARDENA n.º ref. 14638-55, a bateria e o carregador não estão incluídos.

Graças ao processo de carregamento inteligente, o estado de carregamento da bateria é detetado automaticamente e é carregado com a corrente de carga ideal em função da temperatura e da tensão da bateria.

Dessa forma, a bateria é preservada e permanece sempre totalmente carregada durante o armazenamento no carregador.

1. Abra a tampa da bateria ⑩.
2. Pressione a tecla de desbloqueio ① e retire a bateria ⑧ do alojamento da bateria ⑩.
3. Ligue o carregador da bateria ⑨ a uma tomada.
4. Insira corretamente a bateria ⑧ no carregador ⑨.

Quando a indicação de carga da bateria ④ piscar a verde no carregador, significa que a bateria está a ser carregada.

Se a indicação de carga da bateria ④ no carregador permanecer acesa a verde, significa que a bateria está completamente carregada (duração do carregamento, consulte 7. DADOS TÉCNICOS).

5. Verifique regularmente o nível de carga durante o carregamento.
6. Quando a bateria ⑧ estiver totalmente carregada, pode retirar a bateria ⑧ do carregador ⑨.

3.2 Significado dos elementos de indicação:

3.2.1 Indicação no carregador [fig. O3]:

Luz intermitente (rápida) Indicação de carga da bateria verde ④



O processo de carregamento rápido é assinalado pelo **piscar rápido** da indicação de carga da bateria **verde ④**.

Nota: o processo de carregamento rápido apenas é possível quando a temperatura da bateria se encontra na gama de temperatura de carregamento permitida consulte 7. DADOS TÉCNICOS.

Luz intermitente (lenta) Indicação de carga da bateria verde ④



Com o nível de carga da bateria de aprox. 80% a indicação de carga da bateria **verde ④** **pisca** lentamente.

A bateria pode ser retirada para utilização imediata.

Luz permanente Indicação de carga da bateria verde ④



A **luz permanente** da indicação de carga da bateria **verde ④** assinala que a bateria está totalmente carregada.

Sem uma bateria encaixada, a **luz permanente** da indicação de carga da bateria ④ assinala que a ficha de rede está inserida na tomada e que o carregador está operacional.

Luz permanente Indicação de erro da bateria ④



A **luz permanente** da indicação de erro da bateria **vermelha ④** assinala que a temperatura da bateria está fora da gama de temperatura da bateria permitida, consulte 7. DADOS TÉCNICOS.

Assim que a gama de temperatura permitida for alcançada, o carregador passa automaticamente para o carregamento rápido.

Luz intermitente Indicação de erro da bateria vermelha ④



A **luz intermitente** da indicação de erro da bateria **vermelha ④** assinala uma outra falha do processo de carregamento, consulte 6. RESOLUÇÃO DE AVARIAS.

3.2.2 Indicação do estado de carga da bateria ④ no produto [fig. O4/O8]:

Após o arranque do produto, a indicação do estado de carga da bateria ④ é indicada durante 5 segundos.

| Indicação do estado de carga da bateria | Estado de carga da bateria |
|---|----------------------------|
| ①, ② e ③ acesos em verde | 67 – 100 % carregada |
| ① e ② acesos em verde | 34 – 66 % carregada |
| ① acesa em verde | 11 – 33 % carregada |
| ① pisca em verde | 0 – 10 % carregada |

Se o LED ① piscar em verde, significa que a bateria tem de ser carregada.

Se o LED de avaria ④ acender ou piscar, consulte 6. RESOLUÇÃO DE AVARIAS.

3.2.3 Tecla Eco:

O modo Eco reduz a rotação do motor para 3100 rpm para alcançar o tempo de funcionamento máximo da bateria.

3.2.3.1 Ativar o modo Eco:

- Pressione a tecla Eco ⑥ no painel de operação.
O modo Eco está ativado e o LED ④ está aceso.

3.2.3.2 Desativar o modo Eco:

- Pressione a tecla Eco ⑥ no painel de operação.
O modo Eco está desativado e o LED ④ não está aceso.

3.3 Posição de trabalho:

- Ajuste a altura do guiador de forma a manter uma postura vertical quando utilizar a máquina de cortar relva.

3.3.1 Ajustar o comprimento do guiador [fig. O5]:

O comprimento do guiador pode ser ajustado à sua altura.

1. Solte as duas porcas ⑥.
2. Ajuste o guiador ① no comprimento desejado.
3. Aperte novamente as duas porcas ⑥.

3.4 Ajustar a altura de corte [fig. O6]:

A altura de corte pode ser ajustada entre 35 – 65 mm em 4 posições.

3.4.1 Reduzir a altura de corte:

→ Pressione a tecla ⑨ e a pega ⑳ para baixo para reduzir a altura de corte.

3.4.2 Aumentar a altura de corte:

→ Pressione a tecla ⑨ e puxe a pega ⑳ para cima para aumentar a altura de corte.

3.5 Cortar com o saco coletor de relva [fig. O7]:



PERIGO!

Ferimentos por corte devido à lâmina!

Risco de ferimentos por corte devido a arranque accidental.

→ Não toque na abertura de ejeção com as mãos.

3.5.1 Inserir o saco coletor da relva na máquina de cortar relva:

1. Levante a tampa de proteção ⑰.
2. Insira o saco coletor de relva ⑧ na pega ⑩ na máquina de cortar relva. *Certifique-se de que o saco coletor de relva assenta com firmeza.*
3. Inicie a máquina de cortar relva.

3.5.2 Esvaziar o saco coletor de relva:

Durante o corte da relva abre-se a indicação do nível de enchimento ⑳. Se esta se fechar durante o corte da relva, isso significa que o saco coletor de relva está cheio.

1. Quando o saco coletor de relva ⑧ estiver cheio, a máquina de cortar relva para.
2. Levante a tampa de proteção ⑰.
3. Remova o saco coletor de relva na pega ⑩.
4. Esvazie o saco coletor de relva ⑧.

3.6 Ligar/parar a máquina de cortar relva [fig. O1/O8]:



PERIGO!

Lesões no corpo!

Risco de ferimentos se o produto não parar depois de a alavanca de arranque ser solta.

- Não desative os equipamentos de segurança nem os interruptores.
- Por exemplo, não prenda a alavanca de arranque na pega.

3.6.1 Ligar a máquina de cortar relva:

O produto está equipado com um equipamento de segurança para duas mãos (alavanca de arranque e bloqueio de segurança), que impede uma ligação accidental do produto.

Somente recomendamos a utilização de baterias de 4 Ah P4A PBA 18V/72 (n.º ref. 14905) ou superiores.

Desaconselhamos a utilização de 2 baterias de diferente capacidade.

A bateria com o menor carregamento/capacidade termina o tempo de funcionamento da máquina de cortar relva.

1. Abra a tampa ⑩ do alojamento da bateria ①.
2. Introduza as baterias ② no alojamento da bateria ① até as ouvir encaixar.
3. Insira a chave de segurança ⑳ na máquina de cortar relva e rode-a para a posição 1.
4. Feche a tampa ⑩ do alojamento da bateria ①.
5. Prima o bloqueio de segurança ㉑ com uma mão e puxe a alavanca de arranque ㉒ com a outra para a pega. *O aparador de relva a bateria arranque e a indicação do estado de carga da bateria ㉓ é exibida durante 5 segundos.*
6. Solte o bloqueio de segurança ㉑.

3.6.2 Parar a máquina de cortar relva:

1. Solte a alavanca de arranque ㉒. *A máquina de cortar relva para.*
2. Rode a chave de segurança ㉑ para a posição 0, e retire-a para impedir o descarregamento das baterias.

3.7 Dicas para cortar a relva:

3.7.1 Dicas para a utilização da máquina de cortar relva:

Se houver restos de corte na abertura de ejeção, recue a máquina de cortar relva aprox. 1 m para permitir que os restos de corte caiam para baixo.

Para conservar a relva em boas condições, recomendamos que corte a relva com regularidade, se possível, uma vez por semana. A relva fica mais grossa se for cortada regularmente.

Após períodos mais longos sem cortar a relva (férias), corte primeiro com a altura de corte maior numa direção e depois transversalmente a esta direção com a altura de corte pretendida. Isto previne um possível bloqueio da lâmina pela acumulação de restos de corte.

Se possível, corte a relva apenas quando estiver seca. O padrão de corte é irregular, se a relva estiver húmida.

3.7.2 Capacidade de corte e carga da bateria:

A extensão de relva cortada por cada carga da bateria depende de diferentes fatores, tais como a humidade, grossura da relva e altura de corte. Para fazer um uso ideal da extensão, não ligue e desligue a máquina de cortar relva demasiadas vezes, pois isso reduz a duração da bateria. A capacidade de corte, por carga da bateria, pode ser aproveitada ao máximo com uma altura de corte mais alta e um corte mais frequente.

O modo Eco reduz a rotação do motor para 3100 rpm para alcançar o tempo de funcionamento máximo da bateria.

3.7.3 Superfície de relva por carga da bateria:

| | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 2 x Bateria do sistema 4,0 Ah | máx. 350 m ² |
| 2 x Bateria do sistema 5,0 Ah | máx. 400 m ² |
| 2 x Bateria do sistema 6,0 Ah | máx. 500 m ² |

4. MANUTENÇÃO



PERIGO!

Ferimentos por corte devido à lâmina!

Risco de ferimentos por corte devido a arranque accidental.

- Use luvas de proteção.
- Aguarde até a lâmina parar.
- Remova a chave de segurança.
- Remova as baterias.

4.1 Limpar a máquina de cortar relva:



PERIGO!

Lesões no corpo!

Perigo de ferimentos e risco de danos no produto.

- Não limpe o produto com água nem com jato de água (especialmente jato de alta pressão).
- Não use produtos químicos na limpeza, incluindo gasolina ou solventes. Alguns destes podem destruir peças de plástico importantes.

As ranhuras de ventilação têm de estar sempre limpas.

→ Limpe a parte superior e inferior da máquina de cortar relva após cada utilização.

4.1.1 Limpar a parte superior da máquina de cortar relva:

1. Limpe a parte superior da máquina de cortar relva com um pano húmido.
2. Limpe as ranhuras de ar com uma escova macia (não utilize objetos pontiagudos).

4.1.2 Limpar a parte inferior da máquina de cortar relva [fig. M1]:

1. Deite a máquina de cortar relva de lado com cuidado.
2. Limpe a parte inferior, a lâmina e a abertura de ejeção ㉓ com uma escova (não utilize objetos pontiagudos).

4.1.3 Limpar o saco coletor de relva:

→ Limpe o saco coletor de relva com uma escova macia (não utilize objetos pontiagudos).

4.2 Limpar a bateria e o carregador da bateria:

A superfície e os contactos da bateria e do carregador da bateria têm de estar sempre limpos antes de ligar a bateria no carregador.

→ Não utilize água corrente

4.2.1 Limpar a bateria:

→ Limpe ocasionalmente as ranhuras de ventilação e os contactos da bateria com um pincel macio, limpo e seco.

4.2.2 Limpar o carregador da bateria:

→ Limpe os contactos e as peças em plástico com um pano macio e seco.





5. ARMAZENAMENTO

5.1 Colocação fora de serviço:

O produto tem de ser guardado num local não acessível a crianças.

1. Rode a chave de segurança para a posição **0**, e retire-a para impedir o descarregamento das baterias.
2. Remova as baterias.
3. Carregue as baterias.
4. Esvazie o saco coletor de relva.
5. Limpe a máquina de cortar relva, as baterias e o carregador (consulte 4. MANUTENÇÃO).
6. Guarde a máquina de cortar relva, as baterias e o carregador da bateria num local seco, fechado e protegido da geada.

5.1.1 Posição de armazenamento para poupar espaço [fig. S1]:

1. Vire as duas alavancas  para fora.
2. Vire o guiador  para baixo no sentido da máquina de cortar relva. *Certifique-se de que o cabo não fica entalado entre o guiador e a máquina de cortar relva, caso contrário o cabo pode ficar danificado.*
3. Pressione as duas alavancas  contra o guiador .

6. RESOLUÇÃO DE AVARIAS



PERIGO!

Ferimentos por corte devido à lâmina!

Risco de ferimentos por corte devido a arranque accidental.

- Use luvas de proteção.
- Aguarde até a lâmina parar.
- Remova a chave de segurança.
- Remova as baterias.

6.1 Trocar a lâmina [fig. T1/T2]:



PERIGO!

Lesões no corpo!

Risco de ferimentos por corte se a lâmina rodar danificada, empenada, desequilibrada ou com gumes gastos.


- Não utilize a máquina de cortar relva com a lâmina danificada ou empenada, desequilibrada ou com gumes gastos.
- Não afie a lâmina.

As **peças sobressalentes GARDENA** estão disponíveis no seu **distribuidor GARDENA** ou na **assistência GARDENA**.












→ Utilize apenas uma **Lâmina de substituição GARDENA** original

n.º ref. 4103







Por motivos de segurança, aconselhamos que a lâmina seja substituída pela assistência GARDENA ou por um fornecedor autorizado GARDENA.

1. Posicione uma chave de parafusos num dos furos previstos na parte inferior da carcaça .

Assim, a chave de parafusos serve de encosto para a lâmina.

2. Desenrosque o parafuso da lâmina .
Certifique-se de que o espaçador  não é danificado durante a aplicação de força.
3. Remova o parafuso da lâmina  e a arruela plana .
4. Remova a lâmina .
5. Posicione a nova lâmina  na máquina de cortar relva. A inscrição na lâmina (**this side to grass**) tem de ficar virada para cima.
6. Posicione a arruela plana  e o parafuso da lâmina  na máquina de cortar relva.
7. Aparafuse a nova lâmina  com o parafuso da lâmina  (o binário de aperto é de 15 – 20 Nm). Não aperte em demasia.
Certifique-se de que o espaçador  não é danificado durante a aplicação de força.
8. Retire a chave de parafusos da máquina de cortar relva.
Certifique-se de que removeu a chave de parafusos antes de ligar novamente a máquina de cortar relva.

6.2 Tabela de erros:

| Problema | Causa possível | Resolução |
|---|--|---|
| Motor está bloqueado | Obstáculo bloqueia o motor. | → Elimine o obstáculo. |
| | A altura de corte é insuficiente. | → Ajuste uma altura de corte maior. |
| Ruídos altos, a máquina de cortar relva chocalha | Os parafusos no motor, de fixação ou na caixa da máquina de cortar relva estão soltos. | → Mandar reapertar os parafusos num fornecedor autorizado ou na assistência GARDENA. |
| A máquina de cortar relva apresenta um funcionamento irregular ou vibra fortemente | A lâmina está danificada ou gasta. | → Troque a lâmina. |
| | O parafuso da lâmina está solto. | → Enrosque o parafuso da lâmina. |
| A lâmina está muito suja. | | → Limpe a máquina de cortar relva. Se o problema não ficar resolvido, contacte a assistência GARDENA. |
| | A lâmina não é cortada uniformemente | A lâmina está gasta ou danificada. |
| A altura de corte é insuficiente. | | → Ajuste uma altura de corte maior. |
| | A máquina de cortar relva não liga ou para. LED  pisca em verde [fig. 04] | A bateria está sem carga. |
| A máquina de cortar relva não liga ou para. LED de avaria  pisca em vermelho [fig. 04] | A temperatura da bateria encontra-se fora da gama permitida. | → Aguarde até a temperatura da bateria ficar novamente entre 0 °C – + 45 °C. |
| | Entre os contactos da bateria existem gotas de água ou humidade. | → Remova as gotas de água ou de humidade com um pano seco. |
| | Obstáculo bloqueia o motor. | → Elimine o obstáculo. |
| A máquina de cortar relva não liga ou para. LED de avaria  pisca a vermelho [fig. 04] | A máquina de cortar relva está com defeito. | → Contacte a assistência GARDENA. |
| A máquina de cortar relva não liga ou para. LED de avaria  não acende [fig. 04] | A bateria não está inserida completamente no alojamento da bateria. | → Introduza completamente a bateria no alojamento da bateria até ouvir o ruído de encaixe. |
| | A chave de segurança não está na posição 1 . | → Rode a chave de segurança para a posição 1 . |
| | A bateria está com defeito. | → Substitua a bateria. |
| A máquina de cortar relva está com defeito. | | → Contacte a assistência GARDENA. |
| | O processo de carregamento não é possível. | A bateria não está inserida corretamente no carregador. |
| Indicação de carga da bateria  sempre acesa a verde. | Os contactos da bateria estão sujos. | → Limpe os contactos da bateria (por ex. encaixando e desencaixando várias vezes a bateria. Event. substituir a bateria). |
| | Indicação de erro da bateria  pisca a vermelho. [Fig. 03] | A temperatura da bateria encontra-se fora da gama permitida. |
| | A bateria está com defeito. | → Substitua a bateria. |

| Problema | Causa possível | Resolução |
|---|--|--|
| O processo de carregamento não é possível. A indicação de carga da bateria não acende/ a indicação de erro da bateria não acende [fig. 03] | A ficha de rede do carregador não está corretamente inserida. A tomada, o cabo de alimentação ou o carregador está com defeito. | → Insira na totalidade a ficha de rede na tomada. → Verifique a tensão de rede. Permita que event. o carregador seja verificado por um fornecedor autorizado ou pela assistência GARDENA. |

NOTA:

As reparações apenas podem ser realizadas por centros de assistência GARDENA e por revendedores especializados, autorizados pela GARDENA.

→ No caso de outras avarias, contacte o seu centro de assistência GARDENA.

7. DADOS TÉCNICOS

| Máquina de cortar relva a bateria | Unidade | Valor (n.º ref. 14638) |
|---|------------------|------------------------|
| rotações da lâmina (Normal/Eco) | rpm | 3500 / 3100 |
| Largura de corte | cm | 37 |
| Ajuste da altura de corte (4 posições) | mm | 35 – 65 |
| Volume do saco coletor de relva | l | 45 |
| Peso (sem bateria) | kg | 13,9 |
| Nível de pressão sonora L_{PA} ¹⁾ Incerteza k_{PA} | dB (A) | 80 3 |
| Nível de potência acústica L_{WA} ²⁾ medido/garantido Incerteza k_{WA} | dB (A) | 91 / 93 1,2 |
| Vibração da mão-braço a_{vhw} ¹⁾ Incerteza k_{vhw} | m/s ² | ≤ 2,5 1,5 |

Método de medição em conformidade com:

¹⁾ EN IEC 62841-4-3 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



NOTA: o nível de vibrações foi medido de acordo com o método de verificação normalizado e pode ser usado para a comparação de ferramentas elétricas. Este valor também pode ser usado para a avaliação preliminar da exposição.

O nível de vibrações pode variar durante a utilização propriamente dita da ferramenta elétrica, dependendo do tipo de utilização da máquina. Como medida de segurança deve trabalhar com a máquina, no máximo, 1 hora sem interrupções.

| Bateria do sistema PBA 18V 4,0Ah W-C | Unidade | Valor (n.º ref. 14905) |
|---|---------|---|
| Tensão da bateria | V (DC) | 18 |
| Capacidade da bateria | Ah | 4,0 |
| Quantidade de células (de íões de lítio) | | 10 |
| Carregadores adequados para baterias POWER FOR ALL System | | AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV |

| Carregador da bateria AL 1830 CV P4A | Unidade | Valor (n.º ref. 14901) |
|---|---------|------------------------|
| Tensão de rede | V (AC) | 220 – 240 |
| Frequência de rede | Hz | 50 – 60 |
| Potência nominal | W | 26 |
| Tensão de carregamento da bateria | V (DC) | 14,4 – 18 |
| Corrente de carga máx. Bateria | A | 3,0 |
| Tempo de carregamento da bateria 80% / 97 – 100% (aprox.) | | |
| PBA 18V 2,0Ah W-B | min. | 32 / 45 |
| PBA 18V 2,5Ah W-B | min. | 40 / 60 |
| PBA 18V 4,0Ah W-C | min. | 64 / 95 |
| Gama de temperatura de carregamento permitida | °C | 0 – 45 |

| Carregador da bateria AL 1830 CV P4A | Unidade | Valor (n.º ref. 14901) |
|---|---------|------------------------|
| Peso conforme o EPTA-Procedure 01:2014 | kg | 0,17 |
| Classe de proteção | | □ / II |
| Baterias adequadas POWER FOR ALL System | | PBA 18V |

8. ACESSÓRIOS/ PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

| | | |
|--|--|----------------------------------|
| Lâmina de substituição GARDENA | Para substituir lâminas gastas. | n.º ref. 4103 |
| Bateria do sistema GARDENA P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 | Bateria para tempo de funcionamento adicional ou para troca. | n.º ref. 14903 n.º ref. 14905 |
| Carregador rápido de baterias GARDENA AL 1830 CV P4A | Para um carregamento rápido da bateria POWER FOR ALL System PBA 18V..W-... | n.º ref. 14901 |

9. ASSISTÊNCIA

Entre em contacto através do endereço que consta do cartão de garantia.

10. ELIMINAÇÃO

10.1 Eliminação da máquina de cortar relva

(em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE / S.I. 2013 No.3113):



O produto não pode ser colocado no lixo doméstico normal. Tem de ser eliminado de acordo com as regras ambientais locais em vigor.

IMPORTANTE!

→ Elimine o produto no centro de recolha e reciclagem da sua área de residência.

10.2 Eliminação da bateria:



A bateria contém células de íões de lítio que, no final da sua vida útil, devem ser separadas do lixo doméstico normal.

Li-ion

IMPORTANTE!

1. Descarregue totalmente as células de íões de lítio (contacte a assistência GARDENA).
2. Proteja os contactos das células de íões de lítio contra curto-circuito.
3. Elimine as células de íões de lítio corretamente ou num centro de recolha e reciclagem da sua área de residência.

EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Lawnmower**

Product type: **PowerMax 37/36V P4A**

Article number: **14638**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Charger:
S.I. 2016/1101

Designated standards: **EN ISO 12100
EN 62841-1
EN IEC 62841-4-3**

Charger:
**EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29**

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.
Academy Place, 1 – 9 Brook Street
Brentwood, Essex
CM14 5NQ
United Kingdom
Approved Body Number: 0359**

Number of notified body: **0359**

Authorised representative: **Husqvarna UK Limited
Preston Road
Aycliffe
County Durham
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation
M. Jäger
89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed **91 dB(A) / 93 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 30.09.2022

Authorised Representative:



Reinhard Pompe
Vice President Products



Wolfgang Engelhardt
Vice President Supply Chain

